

CANON MISSAE Red Missal, page 30
 PATER NOSTER Congregation recites only the concluding “Sed libera nos a malo.” Red Missal, page 38
 AGNUS DEI Red Missal, page 40

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.
 Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.
 If you cannot come to the rail, please inform one of our volunteers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION ANTIPHON Psalm 24. 22
 Rédime me, Deus Israël, ex ómnibus angústiiis meis. Redeem me, O God of Israel, from all my tribulations.

POSTCOMMUNION COLLECT
 Da, quæsumus, omnipotens Deus: ut, quæ divína sunt, júgiter exsequéntes, donis mereámur cæléstibus propinquáre. Per Dóminum. Grant, we beseech Thee, O almighty God, that ever seeking after divine things, we may deserve to attain to heavenly gifts. Through our Lord.

PRAYER OVER THE PEOPLE
 Orémus. Humiliáte cápita vestra Deo. Let us pray. Bow down your heads before God.
 Da nobis, quæsumus, Dómine: perseverántem in tua voluntáte famulátum; ut in diébus nostris, et mérito et número, pópulus tibi sérviens augeátur. Per Dóminum. Grant us, we beseech Thee, O Lord, a persevering obedience to Thy will: that in our days the people who serve Thee may increase both in merit and in number. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING
 LAST GOSPEL St. John 1. 1-14 Red Missal, page 48
 PRAYERS AFTER LOW MASS Red Missal, page 50
 FINAL HYMN O GOD, OUR HELP IN AGES PAST Handout

* * *
 CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk
 *

✠ WELCOME to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ TODAY’S MASS INTENTION: For Hailey Lacey for a safe recovery, requested by her parents

✠ EASTER TRIDUUM TRIDENTINE MASS SCHEDULE:
 Holy Thursday at St. Josaphat Church in Detroit at 7:00 PM
 Good Friday at St. Josaphat at 1:30 PM, and here at Assumption Church at 5:30 PM
 The Passion will be chanted at both churches.
 Holy Saturday/Easter Vigil at St. Josaphat at 8:00 PM

✠ RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH
 350 Huron Church Road
 Windsor, Ontario N9C 2J9
 (519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

April 12, 2011

7:00 P.M.

TUESDAY IN PASSION WEEK

* * *

OPENING HYMN ATTÉNDE DÓMINE (Latin verses) Handout

The Psalm “Júdica me” before the Confiteor, and the “Glória Patri” at the Introit and Lavábo, are omitted today.

INTROIT Psalm 26. 14
 Exspécta Dóminum, viriliter age: et confortétur cor tuum, et sústine Dóminum. Psalm 26. 1 Dóminus illuminátio mea, et salus mea: quem timebo? Exspécta Dóminum. Expect the Lord, do manfully: and let thy heart take courage, and wait thou for the Lord. Psalm 26. 1 The Lord is my light and my salvation: whom shall I fear? Expect the Lord.

KYRIE ELEISON Red Missal, page 14

COLLECT
 Nostra tibi, Dómine, quæsumus, sint accépta jejúnia: quæ nos et expiándo grátia tua dignos efficiant; et ad remédia perdúcant æténa. Per Dóminum. May our fasts be acceptable to Thee, O Lord, we beseech Thee: and by expiating our sins, may they render us worthy of Thy grace and lead us to eternal remedies. Through our Lord.

EPISTLE *Daniel 14. 27-42*

In diébus illis: Congregáti sunt Babylónii ad regem, et dixérunt ei: Trade nobis Daniélem, qui Bel destrúxit, et dracónem interfécit, alióquin interficiémus te et domum tuam. Vidit ergo rex, quod irrúerent in eum veheménter: et necessitáte compúlsus trádidit eis Daniélem. Qui misérunt eum in lacum leónum, et erat ibi diébus sex. Porro in lacu erant leónes septem, et dabántur eis duo córpora cotidie, et duæ oves: et tunc non data sunt eis, ut devorárent Daniélem. Erat autem Hábacuc prophéta in Judæa, et ipse cóxerat pulméntum, et intríverat panes in alvéolo: et ibat in campum, ut ferret messóribus. Dixitque Ángelus Dómini ad Hábacuc: Fer prándium, quod habes, in Babylónem Daniéli, qui est in lacu leónum. Et dixit Hábacuc: Dómine, Babylónem non vidi, et lacum néscio. Et apprehéndit eum Ángelus Dómini in vértice ejus, et portávit eum capillo cápitis sui, posuítque eum in Babylóne supra lacum in ímpetu spíritus sui. Et clamávit Hábacuc, dicens: Dániel, serve Dei, tolle prándium, quod misit tibi Deus. Et ait Dániel: Recordátus es mei, Deus, et non dereliquísti diligéntes te. Surgénsque Dániel comédit. Porro Ángelus Dómini restituit Hábacuc conféstim in loco suo. Venit ergo rex die séptimo, ut lugéret Daniélem: et venit ad lacum, et intropéxit, et ecce Dániel sedens in médio leónum. Et exclamávit voce magna rex, dicens: Magnus es, Dómine Deus Daniélis. Et extráxit eum de lacu leónum. Porro illos, qui perditiónis ejus causa fúerant, intromisít in lacum, et devoráti sunt in moménto coram eo. Tunc rex ait: Páveant omnes habitántes in univérsa terra Deum Daniélis: quia ipse est salvátor, fáciens signa et mirabilia in terra: qui liberávit Daniélem de lacu leónum.

GRADUAL *Psalm 42. 1, 3*

Discérne causam meam, Dómine: ab hómine iníquo, et dolóso éripe me. ✠ Emitte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum.

GOSPEL *St. John 7. 1-13*

In illo témpore: Ambulábat Jesus in Galilæam, non enim volébat in Judæam ambuláre, quia quærébant eum Judæi interficere. Erat autem in próximo dies festus Judæórum, Scenopégia. Dixérunt autem ad eum fratres ejus: Transí hinc, et vade in Judæam, ut et

In those days the Babylonians came to the king and said to him: Deliver us Daniel, who hath destroyed Bel and killed the dragon; or else we will destroy thee and thy house. And the king saw that they pressed upon him violently: and, being constrained by necessity, he delivered Daniel to them. And they cast him into the den of lions, and he was there six days. And in the den there were seven lions, and they had given to them two carcasses every day, and two sheep: but then they were not given unto them, that they might devour Daniel. Now there was in Judea a prophet called Habacuc, and he had boiled pottage, and had broken bread in a bowl: and was going into the field to carry it to the reapers. And the Angel of the Lord said to Habacuc: Carry the dinner which thou hast into Babylon to Daniel, who is in the lion's den. And Habacuc said: Lord, I never saw Babylon, nor do I know the den. And the Angel of the Lord took him by the top of his head, and carried him by the hair of his head, and set him in Babylon, over the den, in the force of his spirit. And Habacuc cried, saying: O Daniel, thou servant of God, take the dinner that God hath sent thee. And Daniel said: Thou hast remembered me, O God, and Thou hast not forsaken them that love Thee. And Daniel arose, and ate. And the Angel of the Lord presently set Habacuc again in his own place. And upon the seventh day the king came to bewail Daniel: and he came to the den, and looked in, and behold, Daniel was sitting in the midst of the lions. And the king cried out with a loud voice, saying: Great art Thou, O Lord, the God of Daniel. And he drew him out of the lion's den. But those that had been the cause of his destruction, he cast into the den, and they were devoured in a moment before him. Then the king said: Let all the inhabitants of the whole earth fear the God of Daniel: for He is the Savior, working signs and wonders in the earth: Who hath delivered Daniel out of the lion's den.

Distinguish my cause, O Lord: deliver me from the unjust and deceitful man. ✠ Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me, and brought me unto Thy holy hill.

At that time, Jesus walked in Galilee, for He would not walk in Judea, because the Jews sought to kill Him. Now the Jews' feast of tabernacles was at hand. And His brethren said to Him: Pass from hence and go into Judea, that Thy disciples also may see Thy works which Thou dost. For there is no

discípuli tui vídeant ópera tua, quæ facis. Nemo quippe in occúlto quid facit, et quærit ipse in palam esse: si hæc facis, manifésta teípsum mundo. Neque enim fratres ejus credébant in eum. Dixit ergo eis Jesus: Tempus meum nondum advénit: tempus autem vestrum semper est parátum. Non potest mundus odisse vos: me autem odit: quia ego testimónium perhibeo de illo, quod ópera ejus mala sunt. Vos ascéndite ad diem festum hunc, ego autem non ascéndo ad diem festum istum: quia meum tempus nondum implétum est. Hæc cum dixisset, ipse mansit in Galilæa. Ut autem ascendérunt fratres ejus, tunc et ipse ascéndit ad diem festum non maniféste, sed quasi in occúlto. Judæi ergo quærébant eum in die festo, et dicébant: Ubi est ille? Et murmur multum erat in turba de eo. Quidam enim dicébant: Quia bonus est. Álii autem dicébant: Non, sed sedúcit turbas. Nemo tamen palam loquebátur de illo, propter metum Judæórum.

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 9. 11, 12, 13*

Sperent in te omnes, qui novérunt nomen tuum, Dómine: quóniam non derelinquis quæréntes te: psállite Dómino, qui hábitat in Sion: quóniam non est oblítus oratiónes páuperum.

OFFERTORY HYMN O SACRED HEAD, SURROUNDED

SECRET

Hóstias tibi, Dómine, deférimus immolándas: quæ temporálem consolatiónem significant; ut promissa non desperémus ætérna. Per Dóminum.

PREFACE OF THE HOLY CROSS

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Qui salútem humáni géneris in ligno Crucis constituísti: ut unde mors oriebátur, inde vita resúrgeret: et qui in ligno vincébat, in ligno quoque vincerétur, per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adorant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælórúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítte júbeas, deprecámur, súplici confessiône dicéntes:

SANCTUS

man that doth any thing in secret, and he himself seeketh to be known openly: if Thou do these things, manifest Thyself to the world. For neither did his brethren believe in Him. Then Jesus said to them: My time is not yet come; but your time is always ready. The world cannot hate you: but Me it hateth, because I give testimony of it, that the works thereof are evil. Go you up to this festival day, but I go not up to this festival day; because My time is not accomplished. When He had said these things, He Himself stayed in Galilee. But after His brethren were gone up, then He also went up to the feast not openly, but, as it were, in secret. The Jews therefore sought Him on the festival day, and said: Where is He? And there was much murmuring among the multitude concerning Him. For some said: He is a good man. And others said: No, but He seduceth the people. Yet no man spoke openly of Him, for fear of the Jews.

Let them trust in Thee who know Thy name, O Lord: for Thou hast not forsaken them that seek Thee: sing ye to the Lord, Who dwelleth in Sion: for He hath not forgotten the cry of the poor.

Handout

O Lord, we bring before Thee victims to be immolated: may they be unto us a sign of temporal consolation, so that we may not despair of Thine eternal promises. Through our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: Who didst establish the salvation of mankind on the tree of the Cross: that whence death came, thence also life might arise again, and that he who overcame by the tree, by the tree also might be overcome, through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy Majesty, the Dominations worship it, the Powers stand in awe. The heavens and the heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. Together with these we entreat Thee, that Thou mayest bid our voices also to be admitted while we say with lowly praise:

Red Missal, page 28